

Marie-Céline GEORG
6, rue de la Fontaine
67440 DIMBSTHAL
Tel / Fax / Modem : 03 88 71 41 19

33 ans, mariée, 2 enfants
née le 20/08/71 à Châteauroux (36)

<p style="text-align: center;">Traductrice Diplômée Anglais / Allemand Langue maternelle Français</p>

Traductrice indépendante depuis 1997 - Informations administratives

N° SIRET : 411.457.013.00034
N° de T.V.A intracommunautaire : FR73.411.457.013

Principaux domaines d'activité

Optique électronique
Systèmes d'entraînements électroniques, motoréducteurs, variateurs
Chimie
Matériel informatique, clés logicielles
Matériel de conditionnement d'air (climatisation, assèchement...)
Travaux publics, matériel, systèmes de guidage d'engins, instruments topographiques
Portes et portails automatiques
Mathématiques, banque, assurance, économie
Sciences de la Terre (géologie, volcanologie...)

Expérience professionnelle antérieure

Juin 1994-Octobre 1995	ROHM and HAAS France S.A. , Usine de Lauterbourg (67630) Stage validé pour l'obtention du D.E.S.S. de Traduction en 1996 Industrie chimique
Nov. 1993-Mars 1994	Sté NEOL , Bischheim (67800). Matériel informatique Traduction d'un logiciel allemand de transfert de fichiers : texte de l'aide en ligne et interface utilisateur
Août 1991	Sté MATENIN , Nevers (58000). Produits hydrauliques Traduction des brochures techniques allemandes en français

Formation

- Juil. 1996 **D.E.S.S. Traduction professionnelle** à l'Institut de Traducteurs, d'Interprètes et de Relations Internationales, Université de Sciences Humaines de Strasbourg - Mention Bien
- Oct. 1993 **Licence es Langues Etrangères Appliquées**, Université de Bourgogne, Dijon
Année de Licence à Gernersheim, Allemagne, dans le cadre du programme ERASMUS
- Juin 1992 **Licence es Sciences Economiques**, Université de Bourgogne, Dijon
- Juin 1989 **Baccalauréat C**, Mention AB

Renseignements divers

Informatique	PC sous environnement Windows XP
Formats / Logiciels	Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, Access), Adobe PageMaker & FrameMaker + tous formats compatibles Trados (XML, HTML...)
Aide à la traduction	Trados 6.5, Fusion, Transit Satellite PE